

1. Korinther 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Dafür^{G3779} halte^{G3049} man^{G444} uns^{G2248} für^{G5613} Diener^{G5257} Christi^{G5547} und^{G2532} Verwalter^{G3623} der Geheimnisse^{G3466} Gottes^{G2316}. 2 Übrigens^{G3063} sucht^{G2212} man hier^{G5602} an^{G1722} den^{G3739} Verwaltern^{G3623}, dass^{G2443} einer^{G5100} treu^{G4103} befunden^{G2147} werde^{G2147}. [?] 3 Mir^{G1698} aber^{G1161} ist^{G2076} es das^{G1519} Geringste^{G1646}, dass^{G2443} ich von^{G5259} euch^{G5216} oder^{G2228} von^{G5259} einem menschlichen^{G442} Tag^{G22501} beurteilt^{G350} werde^{G350}; ich beurteile^{G350} mich^{G1683} aber^{G235} auch^{G3761} selbst^{G1683} nicht^{G3761}. 4 Denn^{G1063} ich bin^{G4894} mir^{G1683} selbst^{G1683} nichts^{G3762} bewusst^{G4894}, aber^{G235} dadurch^{G1722} bin^{G5129} ich nicht^{G3756} gerechtfertigt^{G1344}. Der^{G3588} mich^{G3165} aber^{G1161} beurteilt^{G350}, ist^{G2076} der Herr^{G2962}. 5 So^{G5620} urteilt^{G29192} nicht^{G3361} etwas vor^{G4253} der Zeit^{G2540}, bis^{G2193} der^{G3588} Herr^{G2962} kommt^{G2064}, der^{G3739} auch^{G2532} das^{G3588} Verborgene^{G2927} der^{G3588} Finsternis^{G4655} ans^{G5461} Licht^{G5461} bringen^{G5461} und^{G2532} die^{G3588} Ratschläge der^{G3588} Herzen^{G2588} offenbaren^{G5319} wird; und^{G2532} dann^{G5119} wird jedem^{G1538} sein^{G3588} Lob^{G1868} werden^{G1096} von^{G575} Gott^{G2316}. [?] [?] [?]

6 Dies^{G5023} aber^{G1161}, Brüder^{G80}, habe ich auf^{G1519} mich^{G1683} und^{G2532} Apollos^{G625} gedeutet^{G33453} um^{G1223} G5209 eurentwillen^{G1223}, damit^{G2443} ihr an^{G1722} uns^{G2254} lernt^{G3129}, nicht^{G3361} über^{G5228} das^{G3588} hinaus^{G5228} [zu denken^{G5426}], was^{G3739} geschrieben^{G1125} ist^{G1125}, damit^{G3363} ihr euch^{G5448} nicht^{G3363} aufbläht^{G5448} für^{G5228} den^{G3588} einen^{G15204}, gegen^{G2596} den^{G3588} anderen^{G2087}. [?] 7 Denn^{G1063} wer^{G5101} unterscheidet^{G1252} dich^{G4571}? Was^{G5101} aber^{G1161} hast^{G2192} du, das^{G3739} du nicht^{G3756} empfangen^{G2983} hast? Wenn^{G1487} du es aber^{G1161} auch^{G2532} empfangen^{G2983} hast, was^{G5101} rühmst^{G2744} du dich^{G2744}, als^{G5613} hättest du es nicht^{G3361} empfangen^{G2983}? 8 Schon^{G2235} seid^{G2880} ihr gesättigt^{G2880}, schon^{G2235} seid^{G2075} ihr reich^{G4147} geworden^{G4147}; ihr habt ohne^{G5565} uns^{G2257} geherrscht^{G936}, und^{G2532} ich wollte^{G3785} wohl^{G1065}, dass^{G2443} ihr herrschtet^{G936}, damit auch^{G2532} wir^{G2249} mit^{G4821} euch^{G5213} herrschen^{G4821} möchten. 9 Denn^{G1063} ich denke^{G1380}, dass Gott^{G2316} uns^{G2248}, die^{G3588} Apostel^{G652}, als die Letzten^{G2078} dargestellt^{G584} hat, wie^{G5613} zum^{G1935} Tod^{G1935} bestimmt^{G1935}; denn^{G3754} wir sind der Welt^{G2889} ein Schauspiel^{G2302} geworden^{G1096}, sowohl^{G2532} Engeln^{G32} als Menschen^{G444}. [?] 10 Wir^{G2249} sind Narren um^{G1223} Christi^{G5547} willen^{G1223}, ihr^{G5210} aber^{G1161} seid klug^{G5429} in^{G1722} Christus^{G5547}; wir^{G2249} schwach^{G772}, ihr^{G5210} aber^{G1161} stark^{G2478}, ihr^{G5210} herrlich^{G1741}, wir^{G2249} aber^{G1161} verachtet^{G820}. [?] 11 Bis^{G891} auf die jetzige^{G737} Stunde^{G5610} leiden^{G3983} wir sowohl^{G2532} Hunger^{G3983} als Durst^{G1372} und^{G2532} sind nackt^{G1130} und^{G2532} werden^{G2852} mit^{G2852} Fäusten^{G2852} geschlagen^{G2852} und^{G2532} haben^{G790} keine^{G790} bestimmte^{G790} Wohnung^{G790} [?] [?] 12 und^{G2532} mühen^{G2872} uns^{G2872} ab^{G2872}, mit unseren^{G2398} eigenen^{G2398} Händen^{G5495} arbeitend^{G2038}. Geschmäht^{G3058}, segnen^{G2127} wir; verfolgt^{G1377}, dulden^{G430} wir; 13 gelästert^{G1426}, bitten^{G3870} wir; als Auskehricht^{G4027} der^{G3588} Welt^{G2889} sind wir geworden^{G1096}, ein Auswurf aller^{G3956} bis^{G2193} jetzt^{G737}. [?] 14 Nicht^{G3756} euch^{G5209} zu beschämen^{G1788}, schreibe^{G1125} ich dieses^{G5023}, sondern^{G235} ich ermahne^{G3560} euch als^{G5613} meine^{G3450} geliebten^{G27} Kinder^{G5043}. 15 Denn^{G1063} wenn^{G1437} ihr 10000^{G3463} Zuchtmeister in^{G1722} Christus^{G5547} hättet^{G2192}, so doch^{G235} nicht^{G3756} viele^{G4183} Väter^{G3962}, denn^{G1063} in^{G1722} Christus^{G5547} Jesus^{G2424} habe ich^{G1473} euch^{G5209} gezeugt^{G1080} durch^{G1223} das^{G3588} Evangelium^{G2098}. [?] 16 Ich bitte^{G3807} euch^{G5209} nun^{G3767}, seid^{G1096} meine^{G3450} Nachahmer^{G3402}!

17 Deshalb^{G1223} G5124 habe ich euch^{G5213} Timotheus^{G5095} gesandt^{G3992}, der^{G3739} mein^{G3450} geliebtes^{G27} und^{G2532} treues^{G4103} Kind^{G5043} ist^{G2076} in dem Herrn^{G2962}, der^{G3739} wird euch^{G5209} erinnern^{G363} an meine^{G3450} Wege^{G3598}, die^{G3588} in^{G1722} Christus^{G5547} sind, wie^{G2531} ich überall^{G3837} in^{G1722} jeder^{G3956} Versammlung^{G1577} lehre^{G1321}. [?] 18 Einige^{G5100} aber^{G1161} sind aufgeblasen, als ob^{G5613} ich^{G3450} nicht^{G3361} zu^{G4314} euch^{G5209} kommen^{G2064} würde. [?] 19 Ich werde aber^{G1161} bald^{G5030} zu^{G4314} euch^{G5209} kommen^{G2064}, wenn^{G1437} der^{G3588} Herr^{G2962} will^{G2309}, und^{G2532} werde erkennen^{G1097}, nicht^{G3756} das^{G3588} Wort^{G3056} der^{G3588} Aufgeblasenen^{G5448}, sondern^{G235} die^{G3588} Kraft^{G1411}; 20 denn^{G1063} das^{G3588} Reich^{G932} Gottes^{G2316} besteht nicht^{G3756} im^{G1722} Wort^{G3056}, sondern^{G235} in^{G1722} Kraft^{G1411}. 21 Was^{G5101} wollt^{G2309} ihr? Soll ich mit^{G1722} der Rute^{G4464} zu^{G4314} euch^{G5209} kommen^{G2064} oder^{G2228} in^{G1722}

Liebe^{G26} und^{G5037} im Geist^{G4151} der Sanftmut^{G4236}?

Fußnoten

1. d.h. Gerichtstage
2. O. richtet
3. O. bezogen
4. Eig. einer für den einen
5. O. ermahne